

双语时事：英国说外交重点将转向发展中经济体 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_8F_8C_E8_AF_AD_E6_97_B6_E4_c95_645925.htm Britain Says

Diplomatic Focus Will Shift to Developing Economies. 英国外交大臣说，他的国家将把其外交重点转向东半球和南半球的发展中国家，承认它们日益扩大的政治和经济影响力。 英国外交大臣说，他的国家将把其外交重点转向东半球和南半球的发展中国家，承认它们日益扩大的政治和经济影响力。 外交大臣黑格星期一说，中国和印度将成为英国注意力的“特别关注点。他说，他的政府也将与亚洲、拉美和波斯湾的其它发展中经济体进行接触。 黑格在香港的一个年度经济论坛上发表讲话说，英国转移外交重点具有“双重的紧迫性”，因为英国需要与这些国家中的很多国家在核扩散、恐怖主义和气候变化等问题上进行合作。 黑格说，中国和日本是世界两个最大的奢侈品市场，而奢侈品是英国至关重要的出口商品。他说，他的政府明白，“外交政策和经济上的成功是携手并进的”。 Britains foreign secretary says his country will shift its diplomatic focus to the developing countries of the South and East in recognition of their growing political and economic clout. Foreign Secretary William Hague said Monday that China and India will be a "particular focus" of Britains attention. He said his government will also reach out to other emerging economic powers in Asia, Latin America and the Persian Gulf. Speaking at an annual economic forum in Hong Kong, Hague said Britain has a "double imperative" to shift its focus since it needs to cooperate with many of the same

countries on issues like nuclear proliferation, terrorism and climate change. Hague noted that China and Japan are the world's two biggest markets for luxury goods, which are vital British exports. He said his government understands that "foreign policy and economic success go hand in hand."

相关推荐：[#0000ff>口译双语阅读：英教育大臣号召学习毛主席](#) [#0000ff>口译双语阅读：揭秘希特勒的“圣诞”宴会](#) [#0000ff>口译双语阅读：胡锦涛与奥巴马在首尔20国峰会期间的会谈](#)

编辑推荐：[#0000ff>2010年下半年口译笔译考试成绩查询](#) [#0000ff>翻译专业口译笔译考试历年真题汇总-#0000ff>更多真题](#) 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com